



Credentialed Community Language (CCL) Test INSTRUCTIONS FOR CANDIDATES

General Information	<p>Due to past incidents involving the unauthorised publication of NAATI test materials on the internet, the following conditions will apply:</p> <ul style="list-style-type: none">• Candidates cannot use electronic communication functions on any devices during the test session (from the time you are admitted to the waiting room until you exit the test venue), which includes the time waiting for your test to be conducted.• Devices (including mobile phones, laptops, tablets and other smart devices) must be turned off and will be stored securely before the test session starts. Any candidate using a device to record or photograph test materials or communicate with a third party will have their test cancelled.• In order to be admitted to the test session, candidates will need to provide proof of their identity (i.e. the photo ID provided with your application – normally your driver’s licence or passport).• Due to NAATI’s use of multiple testing venues, candidates may be advised of other venue-specific conditions on the day of the test.• All candidates will be required to arrive for the test session at the time advised. If you are late you will not be tested.• All candidates will wait in a separate waiting room until they are required for their test.• Candidates will not be able to leave the venue until their test has been conducted. If you leave, you will not be permitted to return to complete your test. Some candidates may have to wait an extended period of time, with testing being conducted from 8.30 am until 4.30 pm in some locations.• Once your test is over, you must leave the test venue and are not permitted to return for the remainder of that day.• All candidates should be prepared with food and drink. NAATI will ensure that candidates are able to have a place to eat during the day. The waiting room will have seating and access to toilet facilities.• The NAATI test supervisors in the waiting room will have the final say in relation to acceptable conduct within the room. <p>If any candidate is unsure if a behaviour is acceptable, they should discuss this with a NAATI test supervisor. If you do not comply with the conditions stated above, NAATI will not test you.</p>
Test Description	<p>The CCL test involves two dialogue tasks delivered through recorded materials, with alternating segments of a conversation between an English speaker and a Language Other Than English (LOTE) speaker.</p> <p>The CCL test assesses the candidate’s ability to comprehend utterances (in English or the LOTE) and convey the sense in the target language with a reasonable level of accuracy and following the linguistic norms and conventions of both languages.</p> <p>Each of the dialogues will be from different situations and settings.</p>
Domains	<p>Real-life situations which typically form part of Australian society: health, legal, community, immigration/settlement, education, social services, financial, housing, business, employment, insurance and consumer affairs.</p>



Equipment Allowed	You may bring your own paper-based resources (e.g. bilingual dictionary, glossary) for preparation while in the waiting room. You will not have access to any of this material during the actual test. You are not permitted to use any electronic resources during the CCL test session, however you may refer to any written notes made during your test.
Equipment Provided	Pen and note paper for taking notes during the test. These materials must be returned to the test supervisor at the conclusion of each task.
Resources Policy	You are not permitted to use any electronic resources during the CCL test session, however you may refer to any written notes you make during your test, and you will have a pen and paper to take notes.
Task Instructions	<ol style="list-style-type: none">1. You will be greeted by the Test Supervisor and invited to enter the testing room.2. You will be seated for the test and the Test Supervisor will complete the necessary pre-test administration.3. Once this administration is completed the Test Supervisor will advise you that the test will start.4. During the dialogues you are required to convey the sense of what each speaker says into the other language. This means that you should start your response immediately after the segment is finished.5. At the completion of the dialogue you need to leave any notes on the table and you will be escorted from the testing room by the supervisor. Your notes will be destroyed. You are not permitted to speak to any other test candidate.
Repeats Policy	You may ask the Test Supervisor for any segment to be repeated. In such instances, the whole segment will be repeated. The first repetition in each dialogue may be requested without penalty; however, any further requests for repetitions will be penalised by the examiner.
Clarifications, repeats, pauses and corrections	<p>You are not allowed to ask for a clarification of any part of a segment and the test supervisor cannot provide any advice about the test content. Lengthy pauses and repeated rewording (self-checking) of segments will be viewed as detracting significantly from the dynamics of the test task.</p> <p>If you realise, during the test that you have made an error, you are permitted to insert a correction of that part before continuing. Any corrections should be prefaced by some suitable phrase (e.g. Sorry, I'll just say that part again).</p>
Test Supervision	During the test, a supervisor will be in the testing room to handle all electronic equipment, manage start and finish times of the tasks, and manage any unforeseen issues. The test supervisor is not permitted to engage in a discussion about the content of the task or comment on your performance. You must follow the test supervisor's instructions at all times. Failure to do so may result in you being disqualified from participating in CCL testing.
Test Recording	Your test will be recorded by the test supervisor for assessment purposes. This recording will be retained by NAATI after the marking of your test is completed.
Confidentiality	By participating in the testing, you agree to maintain the confidentiality of the test materials.